

# የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ልሣነ- ሕግ *ጋ*ዜጣ

LISAN HIG GAZETA
OF THE BENISHANGUL — GUMUZ REGIONAL STATE

\_\_\_\_ የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ

17 *ኛ ዓመት ቁጥር* 33 አሰሳ ህዳር 1995 17th Year No 33 Assosa December 2003

*አዋጅ ቁፕር* 33/1995 ዓ/ም

# በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት የርዕስ መስተዳድሩን ጽህፌት ቤት ለማቋቋምና ሥልጣንና ተግባሩን ለመወሰን የወጣ አዋጅ

ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት ርዕሰ የቤኒሻንጉል መስተዳድር በሕገ መንግሥቱ የተጣለበትን ኃላፊነት በብቃት ለመወጣት ይቻለው ዘንድ የራሱ ጽህፈት ቤት ሕንደሚኖረውና ይኸው ጽህፈት ቤት የክልል መስተዳደር ምክር ቤቱ ጽህፈት ቤት በመሆን *ጭምር የሚያገለግል መሆኑ፣ በተሻሻለው የክልሉ* ሕገ መንግሥት አንቀጽ 63 ንዑስ አንቀጽ 1 ሕና 2 ሥር የተደነገገ በመሆኑ ጽህፌት ቤቱ በተገቢው የሰው ኃይልም ሆነ ቁሳቁስ ተደራጅቶ ሥራውን በተማኅ ルカナ ለማከናወንና ውጤታማ አስተዳደራዊ አንልግሎት ለማበርከት የሚችልበት ምቹ ሁኔታ መፍጠር አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፣ የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል ምክር ቤት 1995ዓ.ም. ተሻሽሎ በወጣው ሕገ መንግሥት አንቀጽ 49 ንዑስ *አንቀጽ 3/1/ በተሰጠው ሥልጣን መሠረት በዚሁ ሕገ* መንግሥት በአንቀጽ 63/2/ መሠረት ዝርዝር ሕግ ሕንደሚያወጣ የተደነገገ በመሆኑ የሚከተለው ታውዷል።

# PROCLAMATION NO. 33/2003

# THE BENISHANGUL-GUMUZ REGIONAL STATE CHIEF EXECUTIVE OFFICE ESTABLISHMENT AND ITS POWER AND FUNCTION STIPULATION PROCLAMATION

WHEREAS, it has been found necessary to establish an office for the Chief Executive in order to fulfill his duties assigned to him by the constitution, efficiently and shall serve as the office of the Executive Council according to Article 63 sub articles 1 and 2 of the revised constitution of the region

Whereas, it has been found important to strengthen the office with manpower and resources in such a way that it accomplishes its function in an organized manner and render effective administrational service. NOW,THEREFORE, in according to Article 49 sub Article 3(3.1) Article 63(2) of the Revised Constitution of Benishangul Gumuz Regional State, it is hereby proclaimed as follows

# ክፍል አንድ ጠቅሳሳ ድን*ጋ*ያ አንቀጽ 1 አ**ምር ርዕ**ስ

ይህ አዋጅ "የቤኒሻንጉል-ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት የርዕስ መስተዳድር ጽህፌት ቤት ማቋቋሚያና ሥልጣንና ተግባራት መወሰኛ አዋጅ ቁኖር "33/1995 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

# *አንቀጽ* 2 *ትርጓሜ*

የቃሉ አንባብ ሴላ ትርጉም የሚያስጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፦

- 1. "ርዕስ መስተዳደር" ማስት በ1995 ዓ.ም. ተሻሽሎ በወጣው የቤኒሻንጉል-ጉሙዝ ክልል ሕገ መንግሥት አንቀጽ 61 ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተመለከተው አካል ነው።
- 2. "የክልል መስተዳድር ምክር ቤተ" ማለት
  በዚሁ ሕገ መንግሥት አንቀጽ 58 ንዑስ
  አንቀጽ 1 መሠረት የተቋቋመው
  የቤኒሻንጉል-ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት
  ከፍተኛ የሕግ አስፊዳሚ አካል ነው።

# *አንቀጽ* 3 የተ*ዜፃሚነት ወሰን*

ይህ አዋጅ እንደአስፌሳጊነቱ በክልሱ ርዕስ መስተዳድር ጽህፌት ቤትና በተዋረድ እርከን አስተዳደር ጽህፌት ቤቶች ሳይ ተፊዳሚነት ይኖረዋል።

## PART ONE

# General Article 1

# **Short Title**

This Proclamation may be cited as 'The Benishangul Gumuz Regional State Chief Executive office Establishment and Its power and function Stipulation Proclamation No.33/2002.

# Article 2 Definition

Unless the Context of the term define Otherwise, in this proclamation;

- "Chief Executive" shall mean the organ stated under article 61 sub article 1 of the revised constitution of 2002 of the Benishangul Gumuz Regional State.
- 2) "Regional Executive Council" shall mean the highest executive body of the Benishangul Gumuz Regional State stated under Article 58 Sub Article 1 of the same constitution

# Article 3 Scope of Application

This proclamation shall be applicable on the office of the Chief of Executive of the region and other administrative offices of subsequent levels.

# *አንቀጽ* 4

# ስለ ርዕስ መስተዳድር ጽህፌት ቤት መቋቋምና ተጠሪነት

- 2. የጸ/ቤቱ ተጠሪነት ስርዕስ መስተዳደርና ስክልስ መስተዳደር ምክር ቤት ነው።

# *አንቀጽ* 5

# ድርጅታዊ አቋም

ጽህፊት ቤቱ ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚያስፌልንውን ድርጅታዊ መዋቅር አዣንቶ ለክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት በማቅረብ ያስወስናል።

## ክፍል ሁለት

# የጽሀፈት ቤቱ እና የኃላፊው ሥልጣንና ተግባር

## *አንቀጽ* 6

**የጽህፌት ቤቱ ሥልጣንና ተግባር** ጽህፌት ቤቱ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚከተሉት ዝርዝር ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

1. ስርዕስ መስተዳድሩና ስክልል መስተዳድር ምክር ቤቱ አጠቃሳይ አስተዳደራዊ ግልጋሎት ይሰጣል፣ ስዚህም የሚያስፌልገው የሰው ኃይልና ቁሳቁስ ተሟልቶና ተደራጅቶ መገኘቱን ያረጋግጣል።

# Article 4

# Establishment and Accountability of the Office of Chief Executive

- 1) The Benishangul Gumuz Regional Chief Executive Office, hereunder referred as "the Office" is established as an independent office and a legal entity by this proclamation.
- "The office" shall accountable to chief Executive and the regional Executive Council.

# Article 5 Organizational Stand

The Office shall propose its organizational structure that helps to achieve its objective to the executive council for approval.

## PART TWO

# Power and Function of the Office and the Head of the Office

# Article 6

# Power and Duties of the Office

The office shall have the following power and function pursuant to this proclamation:-.

 Render general administrative service to the Chief executive and Regional executive council; makes sure that the needed manpower and resource for the same purpose is made available in full and organized manner.

- 2. ለክልል መስተዳድር ምክር ቤት አባሳት መደበኛና አስቸኳይ ስብሰባዎች የሚያስፈልጉትን የመሰብሰቢያ ቦታዎች ያስናዳል፣ የመዝናኛና የመስተንግዶ አገልግሎት ተሟልቶ መቅረቡን ይከታተላል፣
- 3. ለክልል መስተዳድሩ ምክር ቤት ቃለ
  ጉባኤዎችና ሌሎች ሠንዶች በአግባቡ
  ተፌርመው ትክክለኛነታቸው ተፈጋግጦና
  በዓይነት ሕየተለዩ ተመዝግበው በሚገባ
  የሚያዘነበትንና ደህንነታቸው ተጠብቆ
  የሚቀመጡበትን የሥራ ክፍል ያስናዳል፣
  ይደራጃል፣ ብቃት ያለው የለው ኃይል
  መመደቡን ያፈጋግጣል፣ አስተማማኝ
- 4. በመስተዳድር ምክር ቤት የሚወጡት ደንቦች በወቅቱ ወደ ሕንግሊዝኛ ቋንቋ ተተርጉመው በክልሉ ልሣነ ሕግ ጋዜጣ የሚታተሙበትንና ለሚመለከታቸው የመንግሥት አካላትም ሆነ ለተገልጋዩ ሕብረተስብ ውጤታማና ቀልጣፋ በሆነ ዘዴ መሠራጨታቸውን ይከታተል ይቆጣጠራል፣
- 5. የመስተዳድር ምክር ቤቱን የሕዝብ ግንኙነት ሥራዎች ይመራል፣ ይከታተሳል፣
- 6. የጽህፌት ቤቱን የኦዲቪሽናዋል መረጃ አልግሎት መስጫ ክፍል በዘመናዊ ዘዴ እንዲደራጅና እንዲጠናክር ያደርጋል፣ ለክልሉ መስተዳደር ምክር ቤት አባላትና ለደጋፊ ኤክስፐርቶች የቤተ መጽሐፍት፣ የምርምርና የመረጃ አገልግሎት

- Arrange places for ordinary and urgent meetings of the members of the Regional executive council; makes sure that recreational and accommodation services are provided.
- 3) Arrange for and organize a section where the minutes and other documents of the executive council are duly signed, authenticated and kept registered according to their kind, and well preserved; also makes sure that there incompetent. Manpower assigned and device a reliable means of supervision.
- 4) Make sure and supervise that the regulations issued by the Executive Council are translated in to English and published on the region's Lissane Hig Gazeta and are distributed in effective and efficient manner to concerned government organs and to the citizens.
- 5) Direct and follow up public relation activities of the Executive Council.
- 6) Organize and strengthen the Audiovisual Information service of the office in a modern system; shall render services of Library, research and information center to the Regional Executive Council and members of Supportive Experts.

- 7. የዕስት ተዕስት ሥራዎችን አስመልክቶ የመስተዳድሩን ዓመታዊ ዕቅድ፣ የሥራ ፕሮግራም የማስፊፀሚያ በጅት ያዘጋጃ፣ ሲፊቀድም በተማባር ሳይ ያውሳል፣
- 8. የጽህፊት ቤቱ መደበኛ እቅዶችና አውደ ጥናቶች፣ ሲምፖዚየሞች፣ ኮንፌረንሶችና ሴሎች ስብሰባዎች በተቀመጠላቸው የጊዜ ስሌዳ መሠረት እንዲከናወኮና እንዲፈፀሙ ያደርጋል፣
- 9. አስተዳደራዊ ፍትህ ለማግኘት መስተዳድሩ ጽህፌት ቤት የሚመጣ ባለ ጉዳይ ቅሬታውንለማስማት ይችል ዘንድ አግባብ ካለው የሥራ ኃላፊ ወይም ባለስልጣን ጋር በወቅቱ የሚገናኙበት አመቺ የአሠራር ሥልት ቀይሶ በሥራ ላይ ያውሳል። የአቤቱታዎችን ብዛትና መንስዔ በየጊዜው ሕያጠና በየደረጃው ባሉ የክልሉ መንግስት አስተዳደር አካላት መፍትሄ የሚያገኙበትን መንገድ በመጠቆም ለውሣኔ ስጪ አካላት ያቀርባል።
- o. የበታች አስተዳደር ጽህፌት ቤቶችን በሰው ኃይል ሥልጠናና በሥራ ማቀሳጠፊያ አቅርቦት ሬንድ እንደአስፌሳጊነቱ ይደግፋል፣ ያጠናክራል።
- 01. በየደረጃው ባሉ የአስተዳደር ጽህፌት ቤቶች ዘንድ ዕቅድ የማውጣ፣ ተግባራዊ የማድረግና አሬባጸሙን የመገምገም ባህል ሕንዲጎስብት ያሳስለስ ፕሬት ያደርጋል።
- 02. የንብረት ባስቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋሳል፣ በስሙ ይከሣል፣ ይከሰሳል።
- 03. ርዕስ መስተዳዩሩና የክልሉ መስተዳዩር ምክር ቤት ሥራቸውን ለማማካት ባስራለጋቸው መጠን የሚሰጡትን ሴሎች ተግባራት ያከናውናል።

- 7) Prepare the Annual plan, activity program and operational budget of the executive in relation to day-to-day activities and implements upon approved.
- 8) Make sure that the regular plans, workshops, symposiums, conferences and other meeting are held and completed on the scheduled set
- 9) Devise a convenient procedure that makes it possible for a client of the Chief executive office to lodge his complaint to a duly head or authority in attaining Shall administration justice. conduct studies as to the number and causes of petitions and submit to the decision-making organs suggesting how it could be solved by the administrative organs at every level.
- 10) Support and strengthen subordinate administrative office with human resource training and supply of equipments efficiency.
- 11) Make relentless endeavor to develop culture of planning implementation and performance evaluation among staffs of administrative offices at every level.
- 12) Own property, inter in to a contract sue and be sued.
- 13) Perform other duties assigned to him by the chief executive and Regional Executive Council that would help to fulfill their Functions.

# አንቀጽ 7

# ስለጽሀፊት ቤቱ አመራርና ተጠሪነት

- 1. ጽህፌት ቤቱ በርዕስ መስተዳድሩ አቅራቢነት በስተዳድር ምክር ቤቱ በሚሾም አንድ ኃላፊ ይመራል።
- 2. የጽህፊት ቤቱ *ኃላ*ፊ ተጠሪነቱ የርዕሰ መስተዳድሩና ለክልል መስተዳድሩ ምክር ቤት ነው።

# አንቀጽ 8

# የጽሀፈት ቤቱ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር

- 1. የጽህፌት ቤቱ *ኃ*ላፌ ክርዕስ መስተዳደሩ በሚሰጠው አመራር መሠረት የጽህፌት ቤቱን ሥራዎች በበላይነት ይመራል፣ ጽህፌት ቤቱ ያስተዳደራል፣
- 2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 6 አጠቃላይ ድን*ጋጌ* ሕንደተጠበቀ ሆኖ የጽህፊት ቤቱ *ኃ*ሳፊ፣
  - ህ/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 ሥር የተመለከቱት የጽህፊት ቤት ሥልጣንና ተግባራት ሥራ ሳይ ያውሳል፣
  - ሰ/ የጽህፌት ቤቱን ድጋፍ ስጭ ሠራተኞች በሲቪል ስርቪስ ሕግ መሠረት ይቀዋራል፣ ያስተዳድራል፣ በበሳይነት ይመራል፣
  - ሐ/ የጽህፊት ቤቱን ዓመታዊ በጀትና የሥራ ኘሮግራም አዘ*ጋ*ጅቶ ስርዕስ መስተዳድሩ ያቀርባል፣ ሲፊቀደም ተግባራዊ ያደር*ጋ*ል፣
  - መ/ ስጽህፊት ቤቱ በተራቀደው በጀትና የሥራ ኘሮግራም መሠት የገንዘብ ሕና ንብሬት ወጪ ያደርጋል፣ የገቢና ወጪ ሕንቅስቃሴዎችን ያዛል፣ ይፊቅዳል፣

## Article 7

# Management and accountability of the Office

- The office shall be directed by a head, recommended by the chief executive and appointed by the Executive council.
- The Head of the Office shall be accountable to the chief, executive and regional Executive Council

## Article 8

# Power and Function of the office head

- The head of the office shall supervise and administer the works of the office under the direction of the chief executive
- 2) Notwithstanding the provision of sub article 6 of this Article the Office Head shall:
  - a) Exercise the power and function stated under Article 6 of this proclamation.
  - b) Hire, administer and supervise supportive employees of the office pursuant to the Civil service law.
  - c) Prepare the annual budget and activity program and submits to the Chief Executive and implement upon approval.
  - d) Expend money and property in accordance with the budget allocated for the office. Shall direct and permit the activity of revenue and expenditure.

- ሠ/ ከሶስተኛ ወገኖች *ጋር በሚያ*ደር*ጋቸው* ግንኙነት ጽህፈት ቤቱን ይወክሳል፣
- ረ/ የጽህፌት ቤቱን የሥራ ሕንቅስቃሴና የሂሣብ መግሰጫ ሪፖርት አዘ*ጋ*ጅቶ ሰርዕስ መስተዳድሩ ያቀርባል፣
- ሰ/ በርዕስ መስተዳድሩና በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።
- 3. የጽህፉት ቤቱ ኃላፊ ለጽህፉት ቤቱ የሥራ ቅልፕፍና ባስራስን መጠን ከሥልጣንና ተግባሩ በከፊል ለጽህፉት ቤቱ የበታች ሥራ ኃላፊዎች በውክልና ሲያስተላልፍ ይችላል። ሆኖም ሕርሱ በይኖርበት ጊዜ ተክቶ ሕንዲስራ የሚወከለው ኃላፊ V ቀናት በላይ የሚሰራ ከሆነ ውክልናው በቅድሚያ ለርዕስ መስተዳድሩ ቀርቦ መጽደቅ

ክፍል ሶስት

ልዩ ልዩ ድንጋኔዎች

*አንቀጽ* 9

የጽህፈት ቤቱ በጀት

የጽህፌት ቤቱ በጀት በክልሱ መንግሥት ምክር ቤት ወደቆ የሚመደብ ይሆናል።

*አንቀጽ* 10

## የሂሣብ መዛግብት

1. ጽህፌት ቤቱ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሣብ መዛግብት ይይዛል፣

- e) Shall represent the office in cases of dealing with third party.
- f) Prepare and submit activity and account report of the office to the Chief Executive.
- g) Perform other duties assigned to him by the Chief Executive and Regional Executive Council.
- 3) Shall delegate his duties in part to subordinate heads or other staffs of the office when found essential for efficiency. However, on his absence for more than 30 days, the delegation shall be prior approved by Chief Executive.

## PART THREE

## **Miscellaneous Provisions**

# Article 9

# **Budget** of the office

Budget of the office shall be allocated on the approve of by the Regional State Council

# Article 10

## **Account Records**

1) The office shall keep a complete and accurate account records.

2. የጽህፌት ቤቱ የሂሣብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሠነዶች nhan ዋና 19.1C መሥሪያ ቤት በየዓመቱ ይመረመራሉ። ሆኖም ርዕስ መስተዳደሩ አስፈላጊ ነው ብሎ ባመነመት በማናቸው 2ዜና ሁኔታ የጽህፌት ቤቱ የሂሣብ መዛፃብትም ሆነ ገንዘብና ንብረት ነክ ሠዶች በከፈል ሆነ ሙሉ በሙሉ በክልሉ ዋና 19.1C ቤት as well NAR ひるか ሕንዲመረመሩ ሲያዝ ይችላል።

# *አንቀጽ* 11

# ተሬጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

ስዚህ አዋጅ *ጋር የሚቃረን ማ*ናቸውም ሕፃ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተሰመደ አሠራር በዚህ አዋጅ ውስፕ በተሸፊኑ ጉዳዮች በሚመለከት ተፊፃሚነት አይኖረውም።

# *አንቀጽ* 12

# ደንብ የማውጣት ሥልጣን

የክልሱ መስተዳድር ምክር ቤት ይህንን አዋጅ ሰማስፊጻም የሚያስፊልጉ ደንቦችን ሲያወጣ ይችላል።

# *አንቀጽ* 13

# አዋጁ የሚፀናበት 2ዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ልሳነ ሕግ *ጋዜጣ ታትሞ* ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አሶሳ ህዳር 23 ቀን 1995 ዓ.ም.

ያረጋል አይሸሽም ብርሃኔ

የቤቢሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ፕሬዚዳንት

2) The General Auditor's Office shall audit the account records and financial documents per How ever, the chief executive on his belief at and time and condition may order the General Auditor to Audit the account records as well as financial and property documents of the office in full or in part.

## Article 11

# Inapplicable laws

Any laws, Regulation, directive or common practice inconsistent with this proclamation shall not be applicable on matters covered under this proclamation.

#### Article 12

# Power to Formulate Rules

The Regional Executive Council shall have the power to enact regulations that help implement this proclamation.

## Article 13

## **Effective Date**

This Proclamation shall enter in to force since the date it is published on the Lissane Hig Gazeta.

Done at Assosa this December 2, 2002

# YAREGAL AYSHESHIM

Benishangul- Gumuz Regional State

President